

HAY FESTIVAL CARTAGENA 2018

Thursday 25 January

(1) 12:30 – 13:30 Teatro Adolfo Mejía

Ana Belén and Víctor Manuel in conversation with Roberto Pombo

Ana Belén and Víctor Manuel, perhaps the most famous duo in Spanish-language music, will talk about their fascinating career with the journalist Roberto Pombo. Together they have captivated generations of admirers and worked on a vast range of musical and artistic projects. They have just recorded *Canciones regaladas*, 12 wonderful songs written by Rubén Blades, Leonard Cohen, José Alfredo Jiménez, Carlos Berlanga, Chico Buarque, Astor Piazzolla, Billy Joel and José Afonso.

Event sponsored by El Tiempo

(2) 12:30 13:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Teenagers. Fernando López and Jenny Valentine in conversation with Carlos Sánchez Lozano

The British youth fiction writer Jenny Valentine is touring the world to talk to teenagers in various countries to find out what matters most to them. Fernando “Nando” López is a novelist, playwright and author of several works of children’s and young adult fiction, including *Los nombres del fuego* and *La edad de la ira*. His play *#malditos16* examines suicide, anorexia and self-harm, and is inspired by his work as a volunteer at a hospital, where he runs literary workshops with teenagers who have tried to take their own lives. Both will talk to the publisher and writer Carlos Sánchez Lozano about worrying, the imagination and what it means to be a teenager in the 21st century.

Simultaneous translation from English to Spanish available

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

With the support of Welsh Literature

(3) 12:30 – 13:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Bogotá39-2017. *Amphibious writers I*. Lola Copacabana, Diego Erlan and Eduardo Plaza in conversation with Camilo Hoyos

Three authors who combine writing with other occupations, in this case publishing, journalism and language teaching, talk about what it means to move between the different worlds in which they live and work. They will also talk about their latest books with the literary critic and columnist Camilo Hoyos: Lola Copacabana (Argentina), Diego Erlan (Argentina) and Eduardo Plaza (Chile).

(4) 12:30 – 13:30 UNIBAC

Bogotá39-2017. *On violence*. Giuseppe Caputo, Jesús Miguel Soto and Luciana Sousa in conversation with Marta Orrantia

The levels of economic, gender, police and organized criminal violence in Latin America are among the highest in the world. Literature is one of the few ways of fleeing from it or responding to it without perpetuating its vicious circle. In this discussion, three of Latin America’s finest writers will talk about the degree to which the writings of the region’s writers are permeated in this violence. Giuseppe Caputo (Colombia), Jesús Miguel Soto (Venezuela) and Luciana Sousa (Argentina), all authors from the Bogotá39 selection, will talk to Marta Orrantia about these matters.

(5) 15:30 – 16:30 Teatro Adolfo Mejía

Rosemary Sullivan in conversation with Emma Tucker

Rosemary Sullivan is the author of 15 books, including five biographies, three poetry books, travel diaries, short fiction and essays. Her most recent work, *Stalin’s Daughter: The Extraordinary and Tumultuous Life of Svetlana Alliluyeva*, won the 2016 Plutarch Biography Award and other

Canadian prizes for non-fiction, and was named Book of the Year by the UK's *Daily Mail*. She will talk about this fascinating biography with the journalist Emma Tucker.

With the support of Blue Metropolis Festival

Simultaneous translation from English to Spanish available

(6) 15:30 – 16:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

***The future of publishing.* Michael Bhaskar**

Technology means that the world of publishing is undergoing constant changes; Michael Bhaskar has drawn a map of the future of publishing, the media and the creative industries. In his book *The Content Machine* he explains the financial rules that technology has imposed on newspapers, magazines and blogs. He also produced one of the first e-books for iPhone and is currently visiting lecturer at the Oxford Brookes International Centre for Publishing as well as writer in residence at DeepMind. He will talk to the audience about the future of publishing.

Simultaneous translation from English to Spanish available

Co-organized with CERLALC

(7) 15:30 – 16:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

***The novel as history.* García Márquez, Barranquilla and Carnival. Eduardo Posada-Carbó with Juan Esteban Constaín**

Could novels be a source of information for those who write history? Should the novelist who tackles historical themes ensure that the story is in line with the facts of the past? The historian Eduardo Posada-Carbó, lecturer at the University of Oxford, and the writer Juan Esteban Constaín, author of various historical novels, will talk about the work of García Márquez and the way in which historians and literary critics have given his novels an historical interpretation.

With the support of Banco de la República

(8) 15:30 – 16:30 UNIBAC

***The beauty amid the horror.* Pilar Quintana in conversation with Jorge Eduardo Espinosa**

Friendship threatened by social prejudices, compassion in a world full of avarice, happiness just around the corner from sadness. These are areas dealt with in the truest and most humanly complex stories, and also themes touched on by Pilar Quintana, who recently published her fourth novel, *La perra*, a raw yet beautiful story about maternity and the jungle of the Colombian Pacific. Both writers will talk to the journalist Jorge Eduardo Espinosa.

(9) 17:30 – 18:30 Teatro Adolfo Mejía

Sergio Ramirez in conversation with Juanita León and Jaime Abello

In November 2017, the Nicaragua writer Sergio Ramirez was chosen as the winner of the Cervantes Prize. His extensive bibliography includes, among other books, *Margarita, How Beautiful the Sea* (2007), *El cielo llora por mí* (2008), *Sara* (2015) and *Ya nadie llora por mí* (2017). He is a member of the governing council of the Gabriel García Márquez Journalism Prize. He participated in the struggle to topple the Somoza family dictatorship and, after the triumph of the revolution, was elected vice-president in 1985. Juanita León is the director of *La Silla Vacía* and won the 2016 Gabo Prize in the Innovation category. Jaime Abello is the director of the Gabriel García Márquez Foundation for New Ibero-American Journalism.

With the support of SURA and the Gabo Prize

(10) 17:30 – 18:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

***Armed violence as an historical scar.* Carmen Boullosa and Edurne Portela in conversation with Giuseppe Caputo**

Carmen Boullosa is a Mexican novelist, poet, playwright and essayist, author of the novel *Texas: The Great Theft* and, together with Mike Wallace, of the non-fiction work *A Narco History: How the United States and Mexico Jointly Created the "Mexican Drug War"*. The writer Edurne Portela's most recent works are *El eco de los disparos: Cultura y memoria de la violencia*, a non-fiction book about the

armed group ETA's disarmament, and the novel *Mejor la ausencia*. The two will talk about the scars of armed violence with the Colombian writer Giuseppe Caputo.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

(11) 17:30 – 18:30 Centro de la Cooperación Española (Patio)

***Writers we like I.* Natalia Borges, Juan Cárdenas, Damián González Bertolino and Brenda Lozano in conversation with José Hamad**

Four of Latin America's best writers aged under 40 choose one or two female writers from any Latin American country, plus an international author, whose work they admire. At this event Natalia Borges (Brazil), Juan Cárdenas (Colombia), Damián González Bertolino (Uruguay) and Brenda Lozano (Mexico) will tell the publisher José Hamad and the audience why they recommend these writers.

With the support of the Embassy of Mexico

(12) 17:30 – 18:30 UNIBAC

***Publishers.* Carlo Feltrinelli and Heinrich von Berenberg in conversation with Héctor Abad Faciolince**

Today the publishing industry is more diverse and complex than ever before; in other words, it is full of possibilities. Three very experienced publishers, with very different careers, will talk about the phenomenon of independent publishing with the writer Héctor Abad Faciolince. Heinrich von Berenberg founded the German publishing company Berenberg Verlag in 2004; Carlo Feltrinelli lives in Milan, where he runs the legendary publishing house founded by his father, Giangiacomo Feltrinelli.

(13) 19:30 – 20:30 Teatro Adolfo Mejía

Julieta Venegas in conversation with Brenda Lozano

The Mexican singer, composer, producer and activist Julieta Venegas, one of the world's most famous Latin singer-songwriters, was appointed Cultural Goodwill Ambassador in 2011 by the Central American Council of Ministers for Women. Her latest album, *Algo sucede*, went gold in 2015. She will talk about Central America today with the Mexican fiction writer and essayist Brenda Lozano.

(14) 19:30 – 20:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Publishing in the digital era

Jonathan Burnham, Claudio López Lamadrid and Caroline Michel in conversation with Peter Florence

This discussion with two directors of major publishing groups will cover topics such as new trends in the market, and the goals of these publishing houses. Jonathan Burnham is Senior Vice President and Publisher at the HarperCollins group, which has 65 imprints. Claudio López Lamadrid is Publishing Director of Literature at Random House, where he implements global content strategies, standardizes editorial criteria and coordinates publishing plans for Spain and Latin America. Caroline Michel is the CEO of the British literary agency Peters Fraser and Dunlop and has more than 25 years of experience in the publishing industry.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(15) 19:30 – 20:30 Centro de la Cooperación Española (Patio)

***Detective novels.* Alonso Cueto, Alicia Giménez Bartlett and Carlos Zanón in conversation with Ana Gavín**

La segunda amante del rey, the latest novel by Herralde Novel prizewinner, Alonso Cueto, is both a love story and a detective novel that takes the reader into the depths of the genre. After the enormous success of her first novels (1997 Lumen Prize for best Spanish woman writer), Alicia Giménez began writing full time. In 2015 she published, with success, the novel *Crímenes que no olvidaré*, which consolidated her position as one of the most popular voices in detective writing. Carlos Zanón, author of *No llames a casa* (2012 Valencia Negra Prize for the Best Detective Novel of the Year) and *Yo fui Johnny Thunders* (2014 Salamanca Negra, 2015 Novelpol and 2015

Dashiell Hammett prizes), has just published *Taxi*, a moving novel set in Barcelona. The three writers will talk about their novels and the beauty of the genre with the publisher Ana Gavín. *With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia*

(16) 19:30 – 20:30 UNIBAC

Death of a father. Renato Cisneros and Javier Gomá in conversation with Margarita Valencia

Renato Cisneros is a journalist, poet and fiction writer. *La distancia que nos separa*, a book that also gave rise to his latest novel, *Dejarás la tierra*, is based on the search for the man who was Cisneros' own father before he was born. As the author says, "it is the story of a son who is searching for his place in the world by remembering his father", General "Gaucho" Cisneros. The philosopher Javier Gomá is the author of the *Tetralogía de la ejemplaridad* and the monologue *Inconsolable*, about the unexpected desolation he suffered after the death of his father. The text, which has also been adapted into a play, is the interpretation of a number of situations in which the author experienced mortality and death. The two will talk to the writer Margarita Valencia.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

(17) 21:00 Plaza de la Aduana

Inaugural concert. The Suffers

The Suffers (Texas, United States) create their music with a blend of soul and rock, sure to set the audience dancing. This event is the official opening of the 2018 Hay Festival Cartagena.

Friday 26 January

(18) 8:30 – 9:30 Teatro Adolfo Mejía

RCN – National Ministry of Education National Short Story Competition Prize Ceremony

More than 320,000 stories by Colombian students have been received during the 11 years of the National Short Story Competition, run jointly by RCN and the Ministry of Education. This has allowed many thousands of children and young adults to express their emotions, experiences, fantasies and fears through writing. The winners of the 11th competition will read the stories that they wrote for this contest.

(19) 9:00 – 10:00 UNIBAC

Gender equality is men's business, too

Boys, teenagers and young men play an important role in overcoming gender violence and discrimination. Men still have power at many levels and so have the opportunity to promote changes in places and structures where women have not yet been able to access and participate. Working with women of all ages to challenge and reduce inequality is essential, but insufficient. Policies and programmes will transform gender relationships if they also help boys and men face up to unequal power relations and if we work with them as allies in achieving social equality and gender justice. A number of young people talk about their experiences.

Event co-organized with PLAN

(20) 09:30 – 11:00 Cinecolombia Centro Comercial Plaza Bocagrande (Sala 1)

Screening of El Inca. Film presented by Ignacio Castillo

When Ignacio Castillo drew up the budget for filming *El Inca*, he had to bear in mind that in Venezuela the prices of certain things, food for example, go up every week. However, the challenges of this film, the tragic love story of the world champion boxer Edwin Valero, did not end there since a judge banned the film in the country after a legal challenge presented by the Valero family. Apart from this, the film, nominated for an Oscar, has been a success. This film's plot and characters breathe intensity. After opening at the Miami Film Festival, it comes to the Hay Festival Cartagena, where it will be presented by its director.

In Spanish, 128 minutes

(20b) 9:30 – 11:00 h Cinecolombia Centro Comercial Plaza Bocagrande (Sala 2)
Screening of the documentary *Vida y Ficción*, presented by its creators Eburne Portela y José Ovejero

“Why do we continue to write, in a world where literature counts for less and less, is more poorly paid and brings less social prestige...?” So begins the documentary *Vida y ficción*, directed and produced by José Ovejero and Eburne Portela. Under this premise, 16 writers talk about their creative processes and their need for literature.

Duration 57 minutes

Language: Spanish

With the support of Acción Cultural Española

(21) 10:30 – 11:30 UNIBAC

***The art of telling stories.* Juan Cárdenas, María José Caro, Carlos Fonseca, Pilar Quintana and Felipe Restrepo Pombo in conversation with Jorge Eduardo Espinosa**

Five fiction writers, judges of the 11th RCN – National Ministry of Education National Short Story Competition, will talk to Nicolás Samper about the complex and subjective universe of the writer. How should a story be told? Where does its inspiration come from? With Juan Cárdenas (Colombia), María José Caro (Peru), Carlos Fonseca (Costa Rica), Pilar Quintana (Colombia) and Felipe Restrepo Pombo (Colombia).

With the support of the Embassy of Peru

(22) 10:30 – 11:30 Teatro Adolfo Mejía

***White Sands.* Geoff Dyer in conversation with Jerónimo Pimentel**

Geoff Dyer is one of the most outstanding contemporary English writers. A regular contributor to publications such as *Esquire*, *The Guardian* and *The New York Times*, he is also the author of titles such as *But Beautiful* and *Yoga For People Who Can't Be Bothered to Do It*. He will talk to the writer and publisher Jerónimo Pimentel about his latest book, *White Sands: Experiences from the Outside World*, a work about the power of memory, a beautiful homage to art and literature.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(23) 10:30 – 11:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

***The right to die.* Alejandro Gaviria in conversation with María Elvira Samper**

One of the concerns of Alejandro Gaviria as the Minister of Health and Social Protection has been to regulate euthanasia in order to guarantee the right to a dignified death. He tackles this matter, and others, in his book of essays *Alguien tiene que llevar la contraria*. Gaviria, who has managed to bring new perspectives to some aspects of the health system, including spraying with glyphosate and the price of medicines, will talk to the journalist María Elvira Samper about this thorny question.

(24) 10:30 – 11:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

***Let's talk about stories.* Eloy Tizón and Pilar Adón in conversation with Guido Tamayo**

Although publishers seem to be convinced that there is not the same demand for short stories as for novels or self-help books, the genre often sparks the beginnings of a passion for books, and also acts as a school for most writers. From the brothers Grimm to Edgar Allan Poe, from Borges, who did not believe in the novel, to Cortázar, who said that the novel won by points but the short story was capable of a knockout, short fiction is full of gems. The Spanish writers Eloy Tizón and Pilar Adón will talk to Guido Tamayo about some of them.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

(25) 11:30 – 13:00 Cinecolombia Centro Comercial Plaza Bocagrande (Sala 1)

***Screening of Amazona.* Film presented by its director, Clare Weiskopf**

What makes a woman a good mother? Is it necessary to give up your own dreams, however extreme they are, when you have children? Clare Weiskopf, the film's director, was 11 when her mother fled to the Colombian jungle, abandoning her and her little brother. Thirty years later, Weiskopf became pregnant and decided to look for her mother in order to find answers and heal

scars. She needed to have her own concept of the meaning of motherhood. A fascinating story of two women, mother and daughter, full of conversations that make sparks fly and which presents us with a moral dilemma about the limits of freedom and responsibility.

In Spanish, 82 minutes

(25b) 11:30 – 13:00 h Cinecolombia Centro Comercial Plaza Bocagrande (Sala 2)

Screening of* *Ciro y Yo. Film presented by its director, Miguel Salazar

Ciro Galindo was born in Colombia on the 19th of August 1952. Wherever he has gone, he has encountered war. After 20 years of friendship with *Ciro*, Miguel Salazar understood that his life reflects the history of Colombia. As many Colombians, he is a survivor that after sixty years running away from war, dreams with living in peace.

In Spanish, 107 minutes

(26) 12:30 – 13:30 Teatro Adolfo Mejía

Against hate. Carolin Emcke in conversation with Hector Abad Faciolince

In her book, *Gegen den Hass*, Carolin Emcke studies the violence of the contemporary world. Aggressions by Europeans against asylum seekers in Germany, police violence against black people in the United States and the destructiveness of Islamic State and its forms of negating the other, and the aggressiveness of homophobia, transphobia and biphobia present in every society in the world. These subjects are essential for understanding the liberal struggles of our times. The author will talk to the journalist Rodrigo Pardo.

Simultaneous translation from German to Spanish available

With the support of the Goethe-Institut

(27) 12:30 – 13:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

On Silence. Erling Kagge in conversation with Gabrielle Walker

Traffic noise, mobile phone alerts and even the hum of our own thoughts... silence seems unachievable. Yet what is it really? Where can it be found? Why is it more important now than ever before? In his book *Silence: In the Age of Noise*, the Norwegian adventurer and publisher Erling Kagge explores the importance of isolating oneself from the world based on his personal experience and the ideas of classical and modern philosophers, writers and artists. Because silence does not necessarily mean “absence of noise”. It is within reach of everyone, anywhere: we can experience perfect calm in the middle of a desert, but also in the shower or on the dancefloor. He will talk to the scientist Gabrielle Walker.

Simultaneous translation from English to Spanish available

With the support of Norla and Womarts

(28) 12:30 – 13:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Illustration. Hanoch Piven and Ana Penyas in conversation with Juan Merino

Illustrators have the difficult task of creating an imaginary world based on a text, without limiting its meaning. The ingenious illustrations of Hanoch Piven have appeared in the most important US magazines and newspapers since 1992, as well as in European publications. He has also worked for children’s books, digital applications, advertising campaigns and television programmes. Ana Penyas, who studied Industrial Design and Fine Art, received the 2017 Fnac-Salamandra Graphic International Graphic Novel Prize. They will talk about the work of the illustrator with Juan Merino.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

With the support of the Embassy of Israel

(29) 12:30 – 13:30 UNIBAC

Let’s talk about poetry. Darío Jaramillo in conversation with Gloria Esquivel

Unlike prose, where there is more anecdotal development, in poetry, ideas enter the reader’s consciousness, verse after verse, disguised as images. A poem has emotion, feeling and thought, and is also a way of understanding the world. Darío Jaramillo, winner of the 2017 National Poetry Prize with *El cuerpo y otra cosa*, will talk about poetry with the writer Gloria Esquivel, author of the poetry book *El lado salvaje* and the novel *Animales del fin del mundo*.

(30) 15:30 – 16:30 Teatro Adolfo Mejía

***Songs of love.* Andrés Cepeda in conversation with Andrés Grillo**

Andrés Cepeda is one of the most prominent artists on the Latin American music scene. This romantic singer-songwriter, winner of a Latin Grammy, has captivated his audiences with hits year after year since his career began in 1990. He will talk to the journalist Andrés Grillo about his recent book *Mil canciones que cantarte*, in which he shows photographs taken during his career and talks about 48 songs he has composed, all of which deal with love, and about the people who have inspired his creative process.

(31) 15:30 – 16:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Fiona Mozley and Lisa McInerney in conversation with Peter Florence

Fiona Mozley is a British writer finalist of the Man Booker Prize 2017 with her debut novel *Elmet*. Lisa McInerney is an Irish writer, author of *Glorious Heresies* and *The Blood Miracles*, and winner of the Baileys Women's Prize for Fiction. They will talk about their work with Peter Florence, founder of the Hay Festival.

Simultaneous translation from English to Spanish available

With the support of Womarts and British Council

(32) 15:30 – 16:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Bogotá39-2017. *Amphibious writers II.* Liliana Colanzi, Eduardo Rabasa, Mariana Torres and Diego Zúñiga in conversation with José Hamad

Four authors who combine writing with other occupations, in this case publishing, journalism and academia, talk about what it means to move between the different worlds in which they live and work. They will also talk about their latest books with the publisher José Hamad. Liliana Colanzi (Bolivia), Eduardo Rabasa (Mexico), Mariana Torres (Brazil) and Diego Zúñiga (Chile).

With the support of the Embassy of Mexico

(33) 15:30 – 16:30 UNIBAC

***Creativity.* Agustín Fuentes in conversation with Hassan Nassar**

Our imaginations make us human, argues the zoologist and anthropologist who has been exploring the lives of our evolutionary ancestors, primates, for decades. Fuentes, a *National Geographic* explorer, will talk about his latest book, *The Creative Spark*, which traces the origins of creativity and collaboration in order to explain human nature. He will talk to the Journalist Hassan Nassar..

(34) 17:30 – 18:30 Teatro Adolfo Mejía

J.M. Coetzee in conversation with Soledad Costantini

The author, translator, linguist and literary critic, is without a doubt one of South Africa's most important writers. Winner of the 2003 Nobel Prize for Literature, his novels, which are often allegorical or symbolic, question the narratives of multiculturalism. Few contemporary writers have managed to balance the claims of social justice with the aesthetic and technical demands of the novel in the way Coetzee has. He will talk to the publisher Soledad Costantini about the literatures of the South.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(35) 17:30 – 18:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Marc Levy in conversation with Felipe Restrepo Pombo

With more than thirty million books sold and translations into over forty languages, Marc Levy is the most read French author. Many of his titles have been translated into English, including *P.S. from Paris*, *All Those Things We Never Read* and *If Only It Were True*. This last novel has been made into a film entitled *Just Like Heaven*, starring Reese Witherspoon and Mark Ruffalo. Levy, who decided to write novels after time in the French Red Cross and running an architecture firm, will talk to the writer Felipe Restrepo Pombo about his extensive and exciting bibliography.

Simultaneous translation from French to Spanish available

With the support of Escalas Literarias Sofitel

(36) 17:30 – 18:30 Casa Museo Rafael Núñez

Daniel Samper Pizano in conversation with Eduardo Posada Carbó

The historian Eduardo Posada Carbó talks to Daniel Samper Pizano about his most famous book, *Camas y famas*, a collection of ten strange love stories featuring, among others, Catherine the Great and her lovers; Balzac's two favourite women; Oscar Wilde's boyfriends; the exemplary husband that Al Capone was; and, as the stars, Rafael Núñez and Soledad Román, whom Samper accuses of having warped and inhibited the history of Colombia. The setting could not be better: the house where the famous Cartagena couple lived and are buried.

(37) 17:30 – 18:30 Centro de la Cooperación Española (Patio)

Poetry gala. Poetry readings by the best international poets

Participating at this gala are the following writers: Ana Isabel Conejo (España), Frank Báez (Dominican Republic), Valter Hugo Mãe (Portugal), Rachel Eliza Griffiths (United States), Carlos Zanón (Spain), Darío Jaramillo (Colombia), Gloria Esquivel (Colombia), Rosemary Sullivan (Canada), Gabriela Jauregui (Mexico), Ana Alonso (Spain), Alan Mills (Guatemala), Mónica Ojeda (Ecuador) and Daniel Saldaña (Mexico). Moderated by Juan Merino.

With the support of Acción Cultural Española (Foco Cultura España-Colombia) and the Embassy of Mexico

(38) 17:30 – 18:30 UNIBAC

On populism. Gerardo Bongiovanni, Jorge Quiroga in conversation with Claudia Gurisatti

In the speeches of politicians, in the media, in advertising, in electoral campaigns: populism is everywhere. Gerardo Bongiovanni is chair of the Fundación Libertad in Argentina, which promotes democracy and the rule of law, and has also edited the book *El estallido del populismo*; Jorge Quiroga is ex-president of Bolivia; and Yoani Sánchez is a Cuban blogger who has become famous for her critical look at life in Cuba under the present government. These three will talk to the journalist Claudia Gurisatti.

Co-organized by the Fundación Libertad

(39) 19:30 – 20:30 Teatro Adolfo Mejía

In praise of forgetting. David Rieff in conversation with Rodrigo Pardo

Saying that the past should not be forgotten has become a mantra, especially in contexts of political transition. However, if it is painful and counterproductive, should we still hold on to the past? In his latest book *In Praise of Forgetting*, the writer and journalist David Rieff questions the way in which peoples tend to relate to the past. The articles of Rieff, an expert on immigration, international conflicts and humanitarianism, appear in *The New York Times*, *Los Angeles Times*, *The Washington Post*, *The Wall Street Journal*, *Le Monde*, *El País* and other publications. He will talk to the journalist, academic and diplomat Rodrigo Pardo.

(40) 19:30 – 20:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Dinaw Mengestu in conversation with Peter Florence

The Ethiopian-American writer Dinaw Mengestu is the author of the award-winning novels *Children of the Revolution*, *All Our Names* and *How to Read the Air*. Articles and fiction by him have been published in *Harper's Magazine*, *Granta*, *Rolling Stone*, *The New Yorker* and *The Wall Street Journal*. The Hay Festival founder, Peter Florence, will talk to Mengestu about his impressive body of work.

Simultaneous translation from English to Spanish available

With the support of the US Embassy in Colombia

(41) 19:30 – 20:30 Casa Museo Rafael Núñez

Myths of colonization. Enrique Serrano and Juan Esteban Constaín in conversation with Juan Merino

A myth exists because it helps to justify its own existence. So, it is worth asking, what happens if we are justifying mediocrity? Enrique Serrano recently published the non-fiction *¿Por qué fracasó*

Colombia?, which was a bestselling book in 2016. In it, he argues that Colombia is an adolescent nation, which still does not know what it wants to be when it grows up. In part, not knowing itself comes from an erroneous reading of history, particularly the colonial period. Juan Esteban Constaín, the writer and journalist, has built a literary edifice in which history can be read as a piece of fiction. The two will talk about the myths and realities of colonization with Juan Merino.

(42) 19:30 – 20:30 Centro de la Cooperación Española (Patio)

Music and political protest. Víctor Manuel in conversation with Daniel Samper Pizano

The Spanish singer and composer Víctor Manuel, a symbol, together with his wife Ana Belén, of the musical history of the Spanish Transition to Democracy, will talk about music, artists' commitment and political protest with the journalist and writer Daniel Samper Pizano.

(43) 19:30 – 20:30 UNIBAC

Carlo Feltrinelli in conversation with Mario Jursich

Carlo Feltrinelli's father founded the publisher Giangiacomo Feltrinelli after the Second World War, just after he became a communist spy. Originally, the publishing house was a bookshop that documented the history of the worker's movement in Italy and the world. However, at the same time, the company published writers such as Lampedusa, Borges, Kerouac, Pasternak and García Márquez. Carlo Feltrinelli tells this intricate and exciting history of intellectual struggle in his book *Senior Service*, and will talk about it to the writer and founder and former editor of the magazine *El malpensante*, Mario Jursich.

(44) 21:00 – 22:00 Teatro Adolfo Mejía

Art changes the world. Fernando Montaña and Suricato

Fernando Montaña and Suricato come to Cartagena to offer a show that overflows with dance and music, with influences from both urban and classical music. This performance is a project that is unprecedented in terms of both the Colombian and the international scene. The show features the Buenaventura ballet dancer and soloist with the Royal Ballet in London, Fernando Montaña, who has been praised as one of the world's best classical dancers; and Suricato, a "Colombia brand artist", member of the Portafolio de la Cancillería and one of the major figures of the Colombian New Music movement.

Saturday 27 January

(45) 10:30 – 11:30 Teatro Adolfo Mejía

Michael Pollan in conversation with Rosie Boycott

In recent years probably nobody has written so much about food as Michael Pollan, who in 2016 launched the series *Cooked* on Netflix. Pollan, named by *Time* magazine as one of the world's most influential people in 2010, investigates those places where nature and culture meet, and perhaps there is nowhere that the two are so closely in contact as in cookery. The author of books such as *Cooked*, *Food Rules* and *The Omnivore's Dilemma* will talk to the journalist and writer Rosie Boycott, consultant to the Mayor of London on food matters.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(46) 10:30 – 11:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Eilat Negev and Yehuda Koren in conversation with Azriel Bibliowicz

The journalists and co-authors of the history *Giants: the Dwarfs of Auschwitz*, about the Ovitz family's struggle to survive the terrors of Auschwitz, will talk to the sociologist and writer Azriel Bibliowicz. Any story set in the concentration camps is disturbing, but that about the Ovitz family is all the more surprising because seven of them were dwarves, studied by the man known as the Angel of Death, Dr Josef Mengele. At this event, they will talk about how history can help to cure the wounds of the past.

Simultaneous translation from English to Spanish available

With the support of the Embassy of Israel

(47) 10:30 – 11:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

***What is philosophy for?* Javier Gomá in conversation with Winston Manrique**

Javier Gomá is a Spanish writer of both fiction and non-fiction, author of the *Tetralogía de la ejemplaridad* and *Filosofía mundana*, in which he explains that in today's world the mission of philosophy is to make itself 'worldly': philosophy about, but also for, the whole world. In his book, *La imagen de tu vida*, he proposes using existence to build up a lasting example and also invites us to live a dignified and beautiful life, one in which we can feel the sublime nature of existence, as against the nihilism that has been appropriated from culture in today's mass society. He will talk to the journalist Winston Manrique.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

(48) 10:30 – 11:30 UNIBAC

***The new nationalisms.* David Rieff, Carmen Boullosa and Sergio del Molino in conversation with María Elvira Samper**

Economic and political protectionism is gaining ground around the world. The changes that have happened in Russia, the United States and Europe have altered the idea of a global citizenship. In their books David Rieff, Sergio del Molino and Carmen Boullosa have explored in detail and in very original ways the consequences of these political transformations for individuals. The three writers will talk to the journalist María Elvira Samper.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

(49) 12:30 – 13:30 Teatro Adolfo Mejía

Nadya Tolokno in conversation with Luke Harding

The Journalist Luke Harding interviews the musician and activist, Nadya Tolokno (Russia), a member of the punk group Pussy Riot and arrested together with her fellow bandmembers in 2012 because of a performance in Moscow Cathedral. Tolokno was sentenced for crimes of religious hatred and spent two years in jail, a sentence that became a symbol around the world for the Vladimir Putin government's attitude to freedom of expression. She currently lives in Canada, where she continues to work as a human rights activist. In 2017 Nadya Tolokno was selected as part of the Hay30, which, supported by the CASE Foundation, celebrates a new generation of thinkers and activists.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(50) 12:30 – 13:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Andrea Marcolongo in conversation with Juan Esteban Constaín

Words, old or new, are gifts for changing the world. Last year, Andrea Marcolongo published a book about the subject that engrosses her the most. *La lingua geniale: 9 ragioni per amare il greco* deals with the importance of the language of ancient Greece for the present day. She will talk to the writer Juan Esteban Constaín.

Simultaneous translation from Italian to Spanish available

With the support of the Istituto Italiano de Cultura

(51) 12:30 – 13:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Bogotá39-2017. *Displaced writing.* Gonzalo Eltesch, Carlos Fonseca, Sergio Gutiérrez Negrón and Samanta Schweblin in conversation with José Hamad

What is the relationship between writers' relocations and their work? Four of Latin America's finest writers, residents outside their countries of origin, talk to the publisher José Hamad about how this experience affects their literature. Gonzalo Eltesch (Chile), Carlos Fonseca (Costa Rica), Sergio Gutiérrez Negrón (Puerto Rico) and Samanta Schweblin (Argentina).

(52) 12:30 – 13:30 UNIBAC

Juan Gabriel Vásquez in conversation with Sergio del Molino

What place do novels have in our lives as individuals and societies? Why are they an irreplaceable way of examining ourselves, and how do they work their magic? In *Viajes con un mapa en blanco*, the novelist Juan Gabriel Vásquez writes a eulogy in praise of the genre, as well as a lament for its

situation in a world that has become hostile to it. In conversation with the Spanish writer Sergio del Molino.

(53) 15:30 – 16:30 Teatro Adolfo Mejía

***Collution*. Luke Harding in conversation with Rodrigo Pardo**

The awarded British journalist Luke Harding will speak about his new book *Collution*. Here, he narrates the convulsive story that unveils the close connections between Trump's administration and Moscow, and the political game initiated by Russia decades ago in order to unsettle the American democracy. Robert Mueller, has already presented charges against several American contributors of this supposed conspiracy, including the campaign manager of Trump, Paul Manafort. Similar charges are very likely to appear if the crisis in the Executive Office of the President increases.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(54) 15:30 – 16:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Rutger Bregman and Marina Garcés in conversation with Juan David Correa

Two thinkers who are off the beaten track when it comes to proposing solutions to the problems that face societies will talk to the writer Juan David Correa. Rutger Bregman is the author of *Utopia for Realists* and journalist with the Dutch newspaper *De Correspondent*. The Spanish philosopher Marina Garcés is the author of the books *En las prisiones de lo posible* (Bellaterra, 2002), *Un mundo común* (Bellaterra, 2012) and *Fuera de clase* (Galaxia Gutenberg, 2016). Thinking radically makes us relate to what we are and do by means of unexpected questions with unforeseen consequences. In this way, philosophy creates its own battlefield. This event is for those who think it is not possible to change the world.

Simultaneous translation from English to Spanish available

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

With the support of the Dutch Foundation

(55) 15:30 – 16:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Bogotá39-2017. *Writing and activism*. Mauro Javier Cárdenas, Juan Esteban Constaín and Emiliano Monge in conversation with Marta Orrantía

Does the writer have a commitment that must be put into action? If so, what are the spaces she or he can and should occupy? Three of Latin America's most outstanding writers will talk to the journalist Marta Orrantía about the relation between writing and activism from their personal experiences. Mauro Javier Cárdenas (Ecuador), Juan Esteban Constaín (Colombia) and Emiliano Monge (Mexico).

With the support of the Embassy of Mexico

(56) 15:30 – 16:30 UNIBAC

***The twenties in Colombia: La Virgen Roja*. Beatriz Helena Robledo in conversation with Carlos Sánchez Lozano**

The latest book by Beatriz Helena Robledo, *María Cano: La Virgen Roja*, portrays the life of a woman of libertarian spirit and who was ahead of her time –the 1920s, with its climate of revolution and protest– yet who was also a leader. Robledo is a fiction and essay writer, and lectures at the Universidad Javeriana. With this biography, she leaves children's and young adult literature to show us a woman and a period full of contradictions, where the first signs of progress were accompanied by political sectarianism and violence. Carlos Sánchez is a lecturer, essayist, literary critic and editor.

(57) 17:30 – 18:30 Teatro Adolfo Mejía

Doris Salcedo in conversation with Juan David Correa

The work of the Colombian artist Doris Salcedo explores matters such as pain, trauma and loss by creating spaces for both individual and collective grief. The installations and events designed by this artist have been exhibited in many of the world's major museums and art spaces. Doris Salcedo will talk to Juan David Correa about her work and her new project, *Palimpsesto*,

commissioned by the Reina Sofía Museum, in which she pays homage to the migrants who have drowned attempting to cross the Mediterranean.

ARCADIA event

(58) 17:30 – 18:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Yaa Gyasi in conversation with Peter Florence

Yaa Gyasi was born in Ghana and was brought up in the United States, where she studied English and became a resident on the Iowa Writers' Workshop. Her first novel, *Homegoing*, about two half-sisters whose destinies part ways in 18th-century Ghana, has been a popular and critical success, winning the PEN/Hemingway Award and the National Book Critics Circle's John Leonard Award. She will talk to the founder of the Hay Festival, Peter Florence.

Simultaneous translation from English to Spanish available

With the support of the US Embassy

(59) 17:30 – 18:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Bogotá39-2017. *Writers we like II*. Gabriela Jauregui, Laia Jufresa, Alan Mills and Juan Pablo Roncone in conversation with Winston Manrique

Four of Latin America's best writers aged under 40 choose one or two writers from any Latin American country, plus an international author, whose work they admire. At this event Gabriela Jauregui (Mexico), Laia Jufresa (Mexico), Alan Mills (Guatemala) and Juan Pablo Roncone (Chile) talk to the journalist Winston Manrique about their recommendations.

With the support of the Embassy of Mexico

(60) 17:30 – 18:30 Centro de la Cooperación Española (Patio)

***The new education*. César Bona in conversation with Carlos Sánchez**

César Bona, author of *La nueva educación*, is one of the fifty best educators in the world according to the Global Teacher Prize, the so-called Nobel for teachers. He will talk about the questions that he has considered in his career as an education reformer: Why are textbooks no longer so important? Why does the importance of homework need to be relativized? Why should education be done with empathy? Why should education be more important than any government?

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

(61) 17:30 – 18:30 UNIBAC

***Latest novels*. Juan Cárdenas, Renato Cisneros and Samanta Schweblin in conversation with Camilo Hoyos**

Three writers who have all recently published an outstanding work will talk to Camilo Hoyos, literary critic and columnist with *Arcadia* magazine: Juan Cárdenas (Colombia), author of *El diablo de las provincias*; Renato Cisneros (Peru), author of *Dejarás la tierra*, a prequel to his celebrated book *La distancia que nos separa*; and Samanta Schweblin (Argentina), author of *Distancia de rescate* (shortlisted for the 2017 Man Booker Prize). Three novels which take their place in Latin American fiction and which are presented here by their authors.

(62) 19:30 – 20:30 Teatro Adolfo Mejía

Salman Rushdie in conversation with Juan Gabriel Vásquez

The author of the acclaimed novel *Midnight's Children*, chosen by the public as the best Booker prizewinner in its 40-year history, will talk to the Colombian writer Juan Gabriel Vásquez. At this event they will talk about Rushdie's work, particularly about his latest published book, *The Golden House*, a brilliant and lucid portrait of North American society in the period from Obama's presidency to Donald Trump's.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(63) 19:30 – 20:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Jonathan Levi and Chucho Merchán in conversation with Marta Orrantia

The journalist Marta Orrantia, author of *Mañana no te presentes*, will talk to the US writer Jonathan Levi and the great Colombian musician Chucho Merchán. The most recent of Levi's novels,

Septimania, described by A. B. Yehoshua as “a love story, a kingdom, a novel of wild and rich imagination,” has recently been translated into Spanish. The work, praised as a “great fictional feat” by Juan Gabriel Vásquez, is set in Rome and Cambridge, UK, where, in the late 1970s, Levi co-founded *Granta* magazine and created the jazz fusion band Antares with Chucho Merchán. This will be the first time in almost forty years that Levi and Merchán meet to talk about England, love and music, and to play a *Septimania* song.
Simultaneous translation from English to Spanish available

(64) 19:30 – 20:30 Centro de la Cooperación Española (Patio)

Film and literature. Guillermo Arriaga in conversation with Marianne Ponsford

The novelist and screenplay writer, Guillermo Arriaga, the acclaimed author of the screenplays for *Amores Perros*, *21 Grams* and *Babel*, presents his latest novel, *El salvaje*, which tells the parallel stories of Juan Guillermo, a teenaged orphan with a desire for revenge, and Amaruq, a man obsessed with the persecution of a wolf in the frozen lands of the Yukon. He will talk about his film work and his new novel with the publisher Marianne Ponsford.

Cinecolombia event

(65) 19:30 – 20:30 UNIBAC

Books and feminisms: the library Marguerite Durand. Lauren Bastide in conversation with Gabriela Jauregui

The feminist journalist Lauren Bastide (France) is a former editor of *Elle France* magazine and former presenter of Canal+; she has created the podcasts *Nouvelle Ecoutes* on which she interviews women. Lauren speaks with the writer Gabriela Jauregui about the tradition and history of feminism and its link with books and printing presses, through the figure Marguerite Durand, creator of a library that preserves 70,000 books and documents about women’s history and the fight for their rights.

With the support of the Embassy of France and Womarts

(66) 21:00 – 22:00 Teatro Adolfo Mejía

Haydée Milanés in concert

Since she started out as a solo singer in 2002 with her album *Haydée* (EMI Mexico), produced and composed by Descemer Bueno, this singer has taken the scene by storm with one of the most beautiful and genuine voices in Cuban popular music. She has performed concerts at major venues and events, including the San Sebastian International Jazz Festival (Spain), the Sao Paulo Latin American Festival (Brazil), La Trastienda (Buenos Aires, Argentina), the Jazz Café (San José, Costa Rica), and The Living Room, SOBs and the Zinc Bar jazz club (New York, United States).

Sunday 28 January

(67) 10:30 – 11:30 Teatro Adolfo Mejía

Cervantes and Shakespeare. Carmen Boulosa, Valeria Luiselli and Salman Rushdie in conversation with Margarita Valencia.

Cervantes and Shakespeare are alive and well. In many ways, Cervantes was the creator of the modern novel, while television dramas and film still use dramatic formulas created by Shakespeare. Salman Rushdie is the author of such well-known books as *The Satanic Verses*, *Midnight’s Children* and *Two Years Eight Months and Twenty-eight Nights*. Carmen Boulosa is a Mexican novelist, poet, playwright and essayist, author of the novels *Las paredes hablan*, *Texas: The Great Theft* and *La otra mano de Lepanto*, among others. They will talk about two of the most important writers of all time, and what they mean to the present.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(68) 10:30 – 11:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Climate change. Gabrielle Walker in conversation with Rosie Boycott

Dr Gabrielle Walker is an expert on sustainability, clean energies and climate change and has written extensively for *The Economist*, *The Wall Street Journal* and *The New York Times*, offering

different perspectives on the climate issue. Walker will talk about climate change with Rosie Boycott who, as well as having a distinguished career as a journalist, editor, author and consultant to the Mayor of London on sustainable food matters, often writes about the role of food in health and the fight against climate change.

Simultaneous translation from English to Spanish available
With the support of Womarts

(69) 10:30 – 11:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

***Music as a political expression.* Carmen Pardo and Valter Hugo Mãe in conversation with Camilo Hoyos**

Music can be understood as an ephemeral art and politics as a transitory mood. If this is so, what is the relationship between the two? Carmen Pardo lectures on Barcelona University's Master's in Sound Art. She has extensively researched the soundscape of contemporary music and has published some of her findings in two important works: *En el silencio de la cultura* and *La escucha oblicua: una invitación a John Cage*. Valter Hugo Mãe is the author of books for children and adults, as well as a publisher, fine artist and singer. They will talk to the literary critic and columnist Camilo Hoyos about music as a political expression.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia
With the support of the Embassy of Portugal

(70) 10:30 – 11:30 UNIBAC

Sergio del Molino and Sara Mesa in conversation with Margarita Valencia

The novelist and essayist Sergio del Molino has recently published the work of literary non-fiction *La España vacía* and the novel *La mirada de los peces*. Sara Mesa is an award-winning author of short stories and novels. Her work *Cuatro por cuatro* was shortlisted for the Herralde Novel Prize and *Cicatriz* was chosen as one of *El País's* books of the year. These two Spanish writers, much acclaimed for their unique viewpoints and styles, will talk to Margarita Valencia about writing.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

(71) 12:30 – 13:30 Teatro Adolfo Mejía

***The media in the post-truth era.* Alejandro Santos, Luke Harding and Yolanda Ruiz in conversation with Alec Russell**

What is the media's responsibility in this era of false news and disinformation? Alejandro Santos, editor of the magazine *Semana*; Luke Harding correspondent for *The Guardian*; and Yolanda Ruiz, producer of RCN Radio's morning news programme, will talk about this and other matters with the editor of FT Weekend, Alec Russell.

Simultaneous translation from English to Spanish available
Co-organized with FTWeekend

(72) 12:30 – 13:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

***The future of reading.* Charles Dantzig and Michael Bhaskar in conversation with Marianne Ponsford**

Two views of the world of reading with two interesting thinkers. In his most recent book, *Pourquoi lire?*, the writer Charles Dantzig offers dozens of reasons for reading, although he concludes that it is not useful in any particular way. Michael Bhaskar is a publisher and writer who has drawn a map of the future of publishing, the media and the creative industries in his book *The Content Machine*. This promises a fascinating discussion regarding the future of reading, with Marianne Ponsford, director of CERLALC.

Simultaneous translation from English and French to Spanish available
With the support of the Embassy of France and the CERLALC

(73) 12:30 – 13:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

***Memorable stories.* Magela Baudoin, Luis Noriega, Alejandro Morellón and Guillermo Martínez in conversation with Juan Merino**

Four writers who have been winners of the prestigious Gabriel García Márquez Hispano-American Short Story Prize will talk about the art of writing stories. Guillermo Martínez (Argentina), Magela Baudoin (Bolivia), Luis Noriega (Colombia) and Alejandro Morellón (Spain) are part of the Spanish-language fiction landscape and they will share their ideas and some short fiction techniques with the audience.

Co-organized with the Biblioteca Nacional de Colombia

(74) 12:30 – 13:30 UNIBAC

***Surviving childhood.* Gloria Susana Esquivel, Sara Mesa and Valter Hugo Mãe in conversation with Guido Tamayo**

Gloria Esquivel's first novel, *Animales del fin del mundo*, talks about the discoveries that change our lives in childhood. Hiding the difficult things, says the writer, only makes life more difficult in the long run. For Sara Mesa, an award-winning author of short stories and novels, life is immensely difficult and as soon as we enter the world we carry guilt and blame others. Her works include *Cuatro por cuatro* (shortlisted for the Herralde Novel Prize) and *Cicatriz*. Valter Hugo Mãe is the author of books for children and adults, as well as a publisher, fine artist and singer. His book *O paraíso são os outros* questions different formulas of love among people. This intriguing group will talk to Guido Tamayo about how to enrich the experience of childhood.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

With the support of the Embassy of Portugal

(75) 15:30 – 16:30 Teatro Adolfo Mejía

***The universe in your hand, a visual guide to the Big Bang.* Christophe Galfard**

Starting from Earth, you will go through the immensity of the universe and discover its history. You will see how the stars and planets are born, how it is possible to calculate the distance to a far-off galaxy and how the Big Bang happened 13.8 billion years ago. Christophe Galfard (France) is a Doctor of Physics from Cambridge University, where he studied under Stephen Hawking. With the goal of bringing science to those without specialist knowledge, he has featured on television programmes and offers answers on his website. His book *The Universe in Your Hand*, named best scientific book of 2015 in France, is a synthesis of his efforts to explain the universe to the general public.

Simultaneous translation from French to Spanish available

With the support of the Embassy of France

(76) 15:30 – 16:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

***Favourite books: classic and contemporary authors.* Azriel Bibliowicz, Alonso Cueto, Geoff Dyer, Yaa Gyasi, Dinaw Mengestu, Edurne Portela, Eloy Tizón and Juan Gabriel Vásquez in conversation with Carolina Robino**

Eight writers from different parts of the world will talk about the books, whether classic or contemporary from female authors, that have most left their mark. This event promises to be a kind of group tour through the best and newest in world literature.

Simultaneous translation from English to Spanish available

(77) 15:30 – 16:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

***Those awful 1980s: Two ways to tell the story.* Luis Miguel Rivas and Gilmer Mesa in conversation with Jorge Eduardo Espinosa**

Luis Miguel Rivas says that he had to live through “the most intense period of Pablo Escobar” and saw him give gifts of mobile basketball courts in his neighbourhood. In his latest book, *Era más grande el muerto*, Rivas, based on his memories, recreates the world and spirit of those who grew up in Medellín in the 1980s and 90s. This is also the setting for the events of the first novels by Gilmer Mesa, *La cuadra*. In it, a group of friends from a neighbourhood infiltrated by drug trafficking take refuge in love, despite the brutality that mars their relationships. At this event, the journalist Jorge Eduardo Espinosa will ask about forms of narrating those times, including the role of memory and popular music.

(78) 15:30 – 16:30 UNIBAC

***Cuban music: old and new traditions.* Juan Gossain, Haydée Milanés and William Navarrete in conversation with Mario Jursich**

Although between the times of Benny Moré and “Cachaíto” López and our own days many new influences have entered into the island’s music, Cuba continues to export an essentially Cuban sound. To try to define what this means, three devotees will talk about Cuban music with the poet and writer Mario Jursich. The journalist and writer Juan Gossain carries out research into the Caribbean spirit; William Navarrete is a Cuban poet, writer and art critic who now lives in France; and Haydée Milanés is one of the best-known Cuban singers today.

(79) 17:30 – 18:30 Teatro Adolfo Mejía

Jordi Montero in conversation with Hassan Nassar

For the Spanish neurologist, Jordi Montero, who in 2017 published the book *Permiso para quejarse*, what is behind chronic pain is emotion. We do not take into consideration our own culture when we have physical pain treated, nor do we listen to our own bodies. From a rigorous and optimistic point of view, this doctor has helped us to understand ourselves as humans and our reality, based on neurology and the relationship between the brain and pain. He will talk about these matters with the journalist Hassan Nassar.

With the support of Acción Cultural Española. Foco Cultura España-Colombia

(80) 17:30 – 18:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

***Non-fiction.* Héctor Abad and Leila Guerriero in conversation with Jaime Abello**

Two masters of creative non-fiction will talk about the attractions of their genre. Héctor Abad has published books such as *Oblivion: A Memoir*, which tells the story of his father, the doctor Héctor Abad Gómez, and the circumstances of his murder, as well as works of fiction such as *The Farm*. A regular columnist, Guerriero has also published outstanding works such as *Los suicidas del fin del mundo* and *A Simple Story*. In 2013 she received the González-Ruano Journalism Prize, granted by the Mapfre Foundation.

With the support of Tenaris TuboCaribe

(81) 17:30 – 18:30 Centro de la Cooperación Española (Patio)

***On film.* Ana Belén in conversation with Luis Alegre**

The singer and actor Ana Belén is one of Spain’s outstanding cultural figures, with an artistic career that includes over forty films, around thirty plays and over thirty-five albums. Winner in 2015 of a Latin Grammy for Musical Excellence, the Spanish Film Academy awarded her the 2017 Honorary Goya for being “a paramount figure for generations, whose face and voice play a central role within our filmography”. She will talk about her acting career with Luis Alegre.

(82) 17:30 – 18:30 Centro de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Bogotá39-2017. *The era of disasters.* Carlos Manuel Álvarez, Valeria Luiselli, Eduardo Plaza and Valentín Trujillo in conversation with Max Seitz

Four authors reflect on writing during this turbulent period, in which the media constantly talk about natural disasters, political changes, polarization and disillusionment. Valeria Luiselli (Mexico), Valentín Trujillo (Uruguay), Eduardo Plaza (Chile) and Carlos Manuel Álvarez (Cuba) will talk about writing fiction in this context.

(83) 17:30 – 18:30 UNIBAC

***There was no party.* Alonso Salazar in conversation with Mario Jursich**

Alonso Salazar, former Mayor of Medellín, has published a number of books on the reality of Colombia, especially in terms of understanding the phenomenon of drug trafficking and its sickly hold on society. *No nacimos pa’ semilla* (1990), *La parábola de Pablo* (2001) and *Profeta en el desierto: Vida y muerte de Luis Carlos Galán* (2003) are his most important books. He will talk to the writer Mario Jursich about his most recent book, *No hubo fiesta*, in which the author draws intimate portraits of the main figures in the war, including Bateman, Pizarro, Marulanda, Iván Ríos and Carlos Castaño.

(84) 19:30 – 20:30 Teatro Adolfo Mejía

***Be corroncho please!* Daniel Samper Pizano, Juan Gossaín and Hernán Villa Ortega**

What does it mean to be *corroncho*? If it means someone ordinary, without broad horizons, or who dresses in an outlandish matter, then can a *corroncho* not also be someone who lives in the coastal region? Hernán “El Corroncho” Villa has been advocating *corronchismo* for fifty years, and has become its ideologue. He also wrote the classic *porro*, *El Corroncho*, which Alfredo Gutiérrez recorded in 1980. He is a cultural investigator and has his own definition of the word: a *corroncho* is an honest, distinguished, cheerful and friendly person. This multi-talented minstrel, winner of a Latin Grammy in 2012, will talk to the *corronchólogos* Daniel Samper Pizano and Juan Gossaín. The discussion will be accompanied by box drum, *guacharaca* and accordion.

(85) 19:30 – 20:30 Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

***Indigenous rights and traditions.* Lee Maracle and Miguel Rocha Rivas in conversation with Ingrid Bejerman**

Lee Maracle is a member of the Stó:lō nation whose territory is located in Canada. She is a poet and the author of a number of novels, short stories and non-fiction books in which her culture and traditions are represented. In 2016 she received the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal for her work promoting writing among young aboriginals. The writer and teacher Miguel Rocha Rivas, Presidente del Congreso Continental de Literaturas Amerindias 2018, won the prize Casa de las Américas de Cuba with a book about new writing from indigenous communities. They will speak about indigenous cosmovisions with Ingrid Bejerman.

Simultaneous translation from English to Spanish available

With the support of Ginny Stikeman

(86) 19:30 – 20:30 Centro de la Cooperación Española (Patio)

***The challenges of moviemaking in Latin America.* Ignacio Castillo Miguel Salazar, and Clare Weiskopf in conversation with Sergio Dahbar**

The directors of *El Inca* (Venezuela) *Ciro y Yo* (Colombia) and *Amazona* (Colombia) share a stage to talk about the difficulties of making films in the region. From funding to distribution, the independent film industry is changing. But, how far is there still to go? In conversation with Sergio Dahbar.

(87) 19:30 – 20:30 UNIBAC

***Bogotá39-2017. Writing and other matters.* Martín Felipe Castagnet, Daniel Ferreira, Daniel Saldaña París and Claudia Ulloa in conversation with Leila Guerriero**

When taking the decision to write full time, particularly for young writers, the matter of earning a living must first be resolved. Four outstanding Latin American writers aged under 40, Martín Felipe Castagnet (Argentina), Daniel Ferreira (Colombia), Daniel Saldaña París (Mexico) and Claudia Ulloa (Peru) will talk about their respective careers as journalists or publishers, and what this work has contributed to their literature, or vice versa.

With the support of the Embassy of Peru

HAY JOVEN

Thursday 25 January

[HJ1] 12:30 – 13:30 Universidad Los Libertadores

***The future of publishing.* Michael Bhaskar**

Technology means that the world of publishing is undergoing constant changes; Michael Bhaskar has drawn a map of the future of publishing, the media and the creative industries. He has also explained the financial rules that technology has imposed on newspapers, magazines and blogs. He produced one of the first e-books for iPhone and is currently visiting lecturer at the Oxford Brookes International Centre for Publishing. He will talk to the audience about the future of publishing.

Simultaneous translation from English to Spanish available

[HJ2] 17:00 – 18:00 Universidad Los Libertadores

***On silence.* Erling Kagge**

Traffic noise, mobile phone alerts and even the hum of our own thoughts... silence seems unachievable. Yet what is it really? Where can it be found? Why is it more important now than ever before? In his book *Silence: In the Age of Noise*, the Norwegian adventurer and publisher Erling Kagge explores the importance of isolating oneself from the world based on his personal experience and the ideas of classical and modern philosophers, writers and artists. Because silence does not necessarily mean “absence of noise”. It is within reach of everyone, anywhere: we can experience perfect calm in the middle of a desert, but also in the shower or on the dancefloor.

Simultaneous translation from English to Spanish available
With the support of Norla

Friday 26 January

[HJ3] 10:00 – 11:00 Universidad Jorge Tadeo Lozano

***Illustration.* Hanoch Piven and Ana Penyas in conversation with Rubén Egea**

Illustrators have the difficult task of creating an imaginary world based on a text, without limiting its meaning. The ingenious illustrations of Hanoch Piven have appeared in the most important US magazines and newspapers since 1992, as well as in European publications. He has also worked for children’s books, digital applications, advertising campaigns and television programmes. Ana Penyas, who studied Industrial Design and Fine Art, received the 2017 Fnac-Salamandra Graphic International Graphic Novel Prize.

[HJ4] 10:30 – 11:30 Universidad de Cartagena

***Detective novels.* Alicia Giménez Bartlett and Carlos Zanón in conversation with Karla Aguilar**

After the enormous success of her first novels (1997 Lumen Prize for best Spanish woman writer), Alicia Giménez began writing full time. In 2015 she published, with success, the novel *Crímenes que no olvidaré*, which consolidated her position as one of the most popular voices in detective writing. Carlos Zanón, author of *No llames a casa* (2012 Valencia Negra Prize for the Best Detective Novel of the Year) and *Yo fui Johnny Thunders* (2014 Salamanca Negra, 2015 Novelpol and 2015 Dashiell Hammett prizes), has just published *Taxi*, a moving novel set in Barcelona. These two writers will talk about the exciting genre of detective novels.

[HJ5] 12:30 – 13:30 Centro San Lázaro

***Neuroscience.* Lecture by Jordi Montero**

For the Spanish neurologist, Jordi Montero, who in 2017 published the book *Permiso para quejarse*, what is behind chronic pain is emotion. We do not take into consideration our own culture when

we have physical pain treated, nor do we listen to our own bodies. From a rigorous and optimistic point of view, this doctor has helped us to understand ourselves as humans and our reality, based on neurology and the relationship between the brain and pain.

[HJ6] 14:30 – 15:30 Universidad de Cartagena

***Street philosophy.* Marina Garcés in conversation with Raul Puello Arrieta**

The Spanish philosopher Marina Garcés is the author of the books *En las prisiones de lo posible* (Bellaterra, 2002), *Un mundo común* (Bellaterra, 2012) and *Fuera de clase* (Galaxia Gutenberg, 2016). She has recently witnessed one of her commissions accomplished: that philosophy rise up from the street, by providing ways of understanding the conflict of sovereignty between Catalonia and the Spanish nation. This event is for those who do not believe it is possible to change the world.

[HJ7] 15:30 – 16:30 Centro San Lázaro

***In praise of forgetting.* David Rieff in conversation with Niurka Rignack**

It is common to see the viewpoint defended that the past should not be forgotten. However, what if it is painful and counterproductive? David Rieff is a journalist and writer of books on immigration, international conflicts and humanitarianism. His articles regularly appear in *The New York Times*, *Los Angeles Times*, *The Washington Post*, *The Wall Street Journal*, *Le Monde*, *El País* and other publications. In his latest book, he questions the way in which peoples tend to relate to the past.

[HJ8] 17:30 – 18:30 Universidad Tecnológica de Bolívar

***Creativity.* Agustín Fuentes in conversation with Max Setz**

Our imaginations make us human, argues the zoologist and anthropologist who has been exploring the lives of our evolutionary ancestors, primates, for decades. Fuentes, a *National Geographic* explorer, will talk about his latest book, *The Creative Spark*, which traces the origins of creativity and collaboration in order to explain human nature.

Saturday 27 January

[HJ9] 12:30 – 13:30 Universidad los Libertadores

***The road to writing.* María José Caro, Frank Báez and Mauro Libertella in conversation with Paula Canal**

Three of the best Latin American writers aged under 40 will talk about how they found the road to writing.

With the support of Womarts

[HJ10] 15:30 – 16:30 Universidad Los Libertadores

***Bogotá39-2017. Writing and other matters.* Juan Manuel Robles, Christian Romero and Felipe Restrepo Pombo in conversation with Guido Tamayo**

When taking the decision to write full time, particularly for young writers, the matter of earning a living must first be resolved. Juan Manuel Robles (Peru) and the Colombians Christian Romero and Felipe Restrepo Pombo will talk about their respective careers as bloggers, translators and secondary school teachers, and what this work has contributed to their literature, or vice versa.

With the support of the Embassy of Peru